

Chi nhánh/Phòng Giao Dịch: \_\_\_\_\_  
Branch/Transaction Office

Mã Khách hàng:: \_\_\_\_\_  
CIF No.

**GIẤY BỔ SUNG THÔNG TIN VỀ CHỦ SỞ HỮU HƯỞNG LỢI VÀ THỎA THUẬN  
PHÁP LÝ DÀNH CHO TỔ CHỨC**

ADDITIONAL INFORMATION OF ULTIMATE BENEFICIAL OWNERS AND LEGAL AGREEMENT FOR THE ENTITY

Tên tổ chức (đầy đủ)/ Full name of the legal entity: .....

**A. THÔNG TIN CHỦ SỞ HỮU HƯỞNG LỢI CUỐI CÙNG/ THE INFORMATION OF ULTIMATE BENEFICIAL OWNERS**

**I. DANH SÁCH CÁ NHÂN LÀ CHỦ SỞ HỮU HƯỞNG LỢI / LIST OF ULTIMATE BENEFICIAL OWNERS**

Liệt kê danh sách cá nhân (không phải là đại diện vốn nhà nước) là người đại diện theo pháp luật, người sáng lập/thành lập; cá nhân sở hữu thực tế đối với tài khoản hoặc một giao dịch của tổ chức; cá nhân nắm giữ trực tiếp hoặc gián tiếp từ 25% trở lên vốn điều lệ của tổ chức; cá nhân khác thực tế chi phối, kiểm soát tổ chức (Chỉ liệt kê những cá nhân chưa đăng ký thông tin tại Giấy đăng ký kiêm hợp đồng mở và sử dụng tài khoản dành cho tổ chức/ Giấy đăng ký kiêm hợp đồng mở và sử dụng tài khoản chung).

List the individuals who is legal representative, founder/co-founder, true beneficiary of the entity's account or transaction, directly or indirectly holding 25% of the entity's charter capital or above; dominating and controlling the entity (Only mention the individuals that not listed on The Application cum Agreement for opening and using entity account/joint account).

STT No	TÊN CÁ NHÂN Name of individuals	VAI TRÒ CỦA CÁ NHÂN TRONG TỔ CHỨC The role of the individuals in the entity				SỐ CMND/SỐ CCCD/ SỐ HỘ CHIẾU Identification/Passport No.
		Tỷ lệ sở hữu Percentage of ownership (*)	Đại diện theo pháp luật, sáng lập/thành lập Legal representative, founder/co-founder (**)	Cá nhân sở hữu thực tế đối với tài khoản hoặc một giao dịch True beneficiary of the entity's account or transaction (**)	Cá nhân khác thực tế chi phối, kiểm soát tổ chức Dominate and control the entity (**)	
1						
2						
3						
...						

(\*) Ghi tỷ lệ vốn điều lệ mà cá nhân nắm giữ/ Mention the percentage of the charter capital that individual hold

(\*\*) Đánh dấu (X) vào mục Đại diện pháp luật, sáng lập/thành lập; Cá nhân sở hữu thực tế đối với tài khoản hoặc một giao dịch, Cá nhân khác thực tế chi phối, kiểm soát tương ứng vai trò của từng cá nhân trong tổ chức/ Mark (X) at (\*\*) if the individuals are legal representative, founder/co-founder; The true beneficiary of the entity's account or transaction; Dominate and control the entity.

**II. THÔNG TIN CHI TIẾT CỦA CÁC CÁ NHÂN CHỦ SỞ HỮU HƯỞNG LỢI (Nêu tại phần I)**

DETAILS INFORMATION OF ULTIMATE BENEFICIAL OWNERS (Mentioned in Part I)

**1. Người thứ 1/ First Individual**

Họ và tên/ Full name: ..... Giới tính/ Gender:  Nam/ Male  Nữ/ Female  
Nghề nghiệp/ Occupation: ..... Chức vụ/ Job title: .....  
Ngày sinh/ Date of birth: ..... Nơi sinh/ Place of birth: .....  
Quốc tịch/ Nationality: ..... Đối tượng cư trú/ Residential status:  Người cư trú/Resident  Người không cư trú/ Non- resident  
Số CMND/ Số Thẻ căn cước công dân/ Số hộ chiếu: ..... Ngày cấp: ..... Nơi cấp: .....  
Identification/Passport No. Issued date Issued by  
Địa chỉ thường trú/ Registered address: ..... Điện thoại/ Phone No.: .....  
Địa chỉ liên lạc/ Mailing address: ..... Email: .....  
Số thị thực/ thẻ tạm trú: ..... Có hiệu lực đến: ...../...../..... Cơ quan cấp: .....  
Visa/Temporary Residence Card No. Validity until Issued by  
Quốc tịch thứ 2 (Nếu có): ..... Số hộ chiếu: ..... Ngày cấp: ..... Nơi cấp: .....  
Second nationality (If any) Passport No. Issued date Issued by

Địa chỉ đăng ký cư trú tại quốc gia có quốc tịch trên/ Registered address in the country of above nationality: .....

**2. Người thứ 2/ Second Individual**

Họ và tên/ Full name: ..... Giới tính/ Gender:  Nam/ Male  Nữ/ Female  
Nghề nghiệp/ Occupation: ..... Chức vụ/ Job title: .....  
Ngày sinh/ Date of birth: ..... Nơi sinh/ Place of birth: .....  
Quốc tịch/ Nationality: ..... Đối tượng cư trú/ Residential status:  Người cư trú/Resident  Người không cư trú/ Non- resident  
Số CMND/ Số Thẻ căn cước công dân/ Số hộ chiếu: ..... Ngày cấp: ..... Nơi cấp: .....  
Identification/Passport No. Issued date Issued by  
Địa chỉ thường trú/ Registered address: ..... Điện thoại/ Phone No.: .....  
Địa chỉ liên lạc/ Mailing address: ..... Email: .....  
Số thị thực/ thẻ tạm trú: ..... Có hiệu lực đến: ...../...../..... Cơ quan cấp: .....  
Visa/Temporary Residence Card No. Validity until Issued by  
Quốc tịch thứ 2 (Nếu có): ..... Số hộ chiếu: ..... Ngày cấp: ..... Nơi cấp: .....  
Second nationality (If any) Passport No. Issued date Issued by  
Địa chỉ đăng ký cư trú tại quốc gia có quốc tịch trên/ Registered address in the country of above nationality: .....

**3. Người thứ 3/ Third Individual**

Họ và tên/ Full name: ..... Giới tính/ Gender:  Nam/ Male  Nữ/ Female  
Nghề nghiệp/ Occupation: ..... Chức vụ/ Job title: .....  
Ngày sinh/ Date of birth: ..... Nơi sinh/ Place of birth: .....  
Quốc tịch/ Nationality: ..... Đối tượng cư trú/ Residential status:  Người cư trú/Resident  Người không cư trú/ Non- resident  
Số CMND/ Số Thẻ căn cước công dân/ Số hộ chiếu: ..... Ngày cấp: ..... Nơi cấp: .....  
Identification/Passport No. Issued date Issued by  
Địa chỉ thường trú/ Registered address: ..... Điện thoại/ Phone No.: .....  
Địa chỉ liên lạc/ Mailing address: ..... Email: .....  
Số thị thực/ thẻ tạm trú: ..... Có hiệu lực đến: ...../...../..... Cơ quan cấp: .....  
Visa/Temporary Residence Card No. Validity until Issued by  
Quốc tịch thứ 2 (Nếu có): ..... Số hộ chiếu: ..... Ngày cấp: ..... Nơi cấp: .....  
Second nationality (If any) Passport No. Issued date Issued by  
Địa chỉ đăng ký cư trú tại quốc gia có quốc tịch trên/ Registered address in the country of above nationality: .....

**B. THÔNG TIN THỎA THUẬN PHÁP LÝ/**

**LEGAL AGREEMENT**

Thỏa thuận ủy thác/ Trust Agreement

Thỏa thuận ủy quyền/ Authorization Agreement

- Tên của tổ chức, cá nhân ủy thác, ủy quyền: .....  
Name of Settlor/Authorizer.
- Quốc gia của tổ chức, cá nhân ủy thác, ủy quyền: .....  
Country of Settlor/Authorizer
- Số định danh ủy thác, ủy quyền (Nếu có)..... Ngày cấp ..... Cơ quan cấp .....  
Agreement number (If any) Issued date Issued by
- Thời hạn ủy thác, ủy quyền: ..... từ ..... giờ, ngày ..... đến ..... giờ, ngày .....  
Trust/Authorization period from hh, date to hh, date
- Nội dung ủy thác, ủy quyền/ Agreement content:
  - Phạm vi nội dung ủy thác/ủy quyền/ Scope/content of trust/authorization  
.....
  - Tài sản được ủy thác/ủy quyền/ Trusted/authorized property:  
.....
  - Giao dịch được ủy thác/ủy quyền/ Trusted/authorized transaction:  
.....
  - Giá trị tài sản/giao dịch được ủy thác/ủy quyền/ Value of trusted/authorized property/transaction: .....
- Thông tin định danh người hưởng lợi (\*) và cá nhân, tổ chức liên quan (Nếu có) Information of beneficiaries and related parties (If any)
  - Nếu là Cá nhân/If the Beneficiary or related party is an individual
    - Họ và tên/ Full name: .....
    - Số CMND/ Số Thẻ căn cước công dân/ Số hộ chiếu: ..... Ngày cấp: ..... Nơi cấp: .....  
Identification/Passport No. Issued date Issued by

- Quốc tịch/Nationality: .....
  - Địa chỉ liên lạc/Mailing address: .....
  - Nghề nghiệp/Occupation: ..... Điện thoại/ Phone No: .....
- 6.2. Nếu là Tổ chức/If the Beneficiary or related party is an entity:
- Tên của tổ chức/Full name of the entity: .....
  - Giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp/đầu tư số/ Mã số doanh nghiệp: .....  
Business registration certificate/ Investment License/ Identification No
  - Nơi cấp/ Issued by..... Ngày cấp/ Issued date:.....
  - Quốc gia nơi tổ chức được thành lập/ Country of entity: .....
  - Địa chỉ liên lạc/Mailing address: .....
  - Lĩnh vực kinh doanh/Type of business activity: .....

(\* Người hưởng lợi gồm: Cá nhân ủy thác, ủy quyền; cá nhân có quyền chi phối cá nhân, pháp nhân hoặc tổ chức ủy thác, ủy quyền.

Beneficiaries include: trust or authorization individuals; individuals have the right to dominate individuals, entities, trust or authorization organizations

### C. CAM KẾT CỦA KHÁCH HÀNG/ CUSTOMER'S COMMITMENTS

1. Mọi thông tin nêu trên là đầy đủ, chính xác, đúng sự thật và phù hợp với các quy định pháp luật có liên quan.  
All above information are full, accurate, true and in consistent with the related provisions of law.
2. Các thông tin liên quan đến Tổ chức được đăng ký tại Giấy bổ sung thông tin này thay thế cho các thông tin đã đăng ký trước đây (nếu có).  
The above registered information replaces the former registered information (If any).
3. Sẽ thông báo bằng văn bản (kèm các giấy tờ có liên quan) gửi Vikki Bank khi có bất kỳ sự thay đổi nào về thông tin cá nhân liên quan đến tổ chức đã cung cấp cho Vikki Bank.  
We shall inform Vikki Bank by written notice (attached relevant documents) when we have any changes on information provided to Vikki Bank.
4. Giấy bổ sung thông tin cá nhân liên quan đến tổ chức này là một phần không thể tách rời của Giấy đăng ký kiêm hợp đồng mở và sử dụng tài khoản thanh toán dành cho tổ chức/ Giấy đăng ký kiêm hợp đồng mở và sử dụng tài khoản chung số ..... ngày ...../...../.....và có hiệu lực kể từ ngày Vikki Bank ký chấp nhận.  
This form is an integral part of The Application cum Agreement for opening and using entity account/joint account no..... dated ...../...../..... and will be effective from the approved date by Vikki Bank.
5. Phiên bản tiếng Anh được xem là bản dịch của phiên bản tiếng Việt. Trong trường hợp có mâu thuẫn về nội dung giữa hai phiên bản thì phiên bản tiếng Việt có giá trị sử dụng.  
The English version is considered as a translation of Vietnamese-language version. In case of discrepancy if any, the Vietnamese version shall be valid.

....., ngày..... tháng..... năm 20.....

dd mm yyyy

**Người đại diện theo pháp luật/ Người được người đại diện theo pháp luật ủy quyền ký thay**

Legal representative/ The person who is authorized to sign on behalf of Legal representative

(Ký, ghi rõ họ tên và đóng dấu/ Signature, full name and stamp)

### PHẦN DÀNH CHO NGÂN HÀNG

FOR THE BANK ONLY

Xác nhận đã nhận đầy đủ hồ sơ, giấy tờ hợp lệ theo quy định của Vikki Bank vào ngày: .....

We hereby certify that we received the required documents according to Vikki Bank's Terms and Conditions on

**Thực hiện**

Officer

(Ký, ghi rõ họ tên)

(Signature, full name)

**Kiểm duyệt**

Supervisor

(Ký, ghi rõ họ tên)

(Signature, full name)